

栗里论陶

陶勇清 主编



江西美术出版社

图书在版编目（C I P）数据

栗里论陶 / 陶勇清主编. -- 南昌：江西美术出版社, 2013.9
ISBN 978-7-5480-2370-8

栗里论陶 / 陶勇清主编. -- 陶渊明（365～427）- 人物研究 -
国际学术会议 - 文集 . K825.6-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第200247号

责任编辑：黄润祥
书籍设计：郭 阳 
摄 影：王忠芳
记录整理：李代池、徐青玲

栗里论陶

LILILUNTAO
编者：陶勇清 刘希波 袁晓宏
出版：江西美术出版社
社址：南昌市子安路66号
网址：<http://www.jxfinearts.com>
邮编：330025
电话：0791-86565506
发行：全国新华书店
印刷：江西千叶彩印有限公司
版次：2013年9月第1版第1次印刷
开本：787×1092 1/16
印张：25.75
ISBN：978-7-5480-2370-8
定价：65.00元

本书由江西美术出版社出版。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书的任何部分。
本书法律顾问：江西中戈律师事务所 张戈
版权所有，侵权必究
赣版权登字—06—2013—440

《栗里论陶》编委会名单

编委会主任、中国星子陶研会会长 陶勇清

编委会副主任、中国星子陶研会副会长、

庐山山南历史文化研究会会长 刘希波

主编、中国星子陶研会常务理事 袁晓宏

编委、中国星子陶研会常务理事 王忠芳

编委、中国星子陶研会常务理事 孔祥金

编委、中国星子陶研会常务理事 叶传光

编委、中国星子陶研会常务理事 李代池

编委、中国星子陶研会常务理事 查勇云

编委、中国星子陶研会常务理事 徐青玲

飲空負頭
上巾但恨多
謬誤若當
好醉人





中国·星子(庐山)文化旅游节暨陶渊明国际学术研讨会在陶渊明故里——星子县举行开幕启动仪式。图为大会现场



江西省人大常委会副主任胡振鹏先生与江西省政协副主席、中共九江市委书记钟利贵先生在开幕式上共同启动活动仪式



星子县政府县长汪红蕾女士在陶渊明国际学术研讨会上致词



陶渊明国际学术研讨会会场



星子陶研会会长陶勇清先生代表全体与会人员宣读《告先贤陶渊明书》

中国星子陶渊明国际学术研讨会合影留念

2012.12.08 龙崎温泉



出席中国星子陶渊明国际学术研讨会与会者合影

研究陶学
弘扬文化

刘超

二〇一三、三、

中共星子县委书记刘超先生为中国星子陶渊明国际学术研讨会题词

目录

群贤聚栗里（代序）

陶勇清

一

◎ 论陶

陶渊明与国际文化交流

钟优民

八

《桃花源记》散论

龚 斌

一六

陶渊明对韩国古典文学之影响

林东锡

三二

浅谈《全台诗》对陶渊明的接受

林耀澐

四六

朱熹与陶渊明二题

胡迎建

五四

陶渊明对园林艺术的影响及相关研究

吴国富

六四

陶渊明的《众生相》

徐新杰

七六

庐山风光与陶诗景物描写

高建新

八三

星子主簿郭祥正的桃源心路

刘中文

九二

陶渊明——中国传统文化上最和谐的典范

赵治中

一〇二

论陶渊明归隐田园的原因、生存方式和思想境界

文师华

一四

试论陶渊明的文化与思想价值

左河水

一三〇

陶渊明哲学思想初探

袁晓宏

一四一

小国寡民及桃花源的『后文明』特质

高原

一四六

从『建德之国』到『桃花源』

刘生良

一六〇

伟大诗贤陶渊明

王振泰

一六四

『设身局中，潜心腔内』

邹 然

朱芳菲

一六八

《归园田居》原作与译作的话语视角比较

陶原珂

一八〇

《世说新语》不收录陶渊明原因初探

王建国

一八九

桃花只待有缘人：从陶渊明到文徵明

刘小兵

一九七

论陶澍对陶学之贡献

徐世中

二〇三

田园、酒和鸟——陶渊明自然观之再探析

宋瑞芳

二一一

从『归去来馆』看朱熹的慕陶情结及书学观念

陈大利

二一九

◎争鸣

渊明笔下『桃花源』的原型在何处？

从析疑赋诗到语默殊势（节选）

渊明醉石题咏流变考论

关于柴桑山、柴桑城、栗里及南村故里

陶渊明——一个为理想和信仰而活着的人

读陶随想

陶渊明未交游谢灵运原因探考

世外桃源自由论

陶渊明曾居『上京』研究综述

专家研讨发言综述

刘希波

二三二

齐益寿

二四〇

李剑锋

二四九

李代池

二六一

陶文会

二七一

景玉川

二七六

王辉斌

二八〇

田景和

二八六

李治中

王莉华

二八八

二九四

◎议策

当代陶学研究的方向与任务

魏耕原

二九九

实施陶学文化产业化思路与对策

打造创意奇特的『世外桃源』项目

浅议陶渊明文化的保护与开发

关于桃源风景区的几点建议

健全陶学研究 and 陶文化传播机制的思维方式

陶渊明田园诗式的境界魅力

从陶渊明的桃花源看现代理想的生活环境

将渊明故里构建成全息旅游的秀美山川

关于桃花源重新打造的几点设想和建议

专家学者建议简述

张来芳

三〇九

陶武成

三一二

冯文开

三二一

张建伟

三二九

陶圣全

陶武成

三三六

孙君恒

陈丽

三四五

刘嫔嫔

三五三

陶大省

陶武成

三五九

陶江

三六四

三六六

◎附录

附录一：盛况

三七〇

附录二：颂陶

三八六

群贤聚栗里（代序）

——中国星子陶渊明国际学术研讨会概述

陶勇清

中外群贤聚栗里，同缅陶公抒高论。在举国上下认真学习、深入贯彻党的十八大精神的热潮中，由江西省旅游局、九江市人民政府主办，星子县人民政府、九江学院庐山文化研究中心承办的“走进桃花源”文化旅游节暨陶渊明国际学术研讨会于2012年12月7日—9日在东晋大诗人、中国田园诗鼻祖陶渊明故里——星子县隆重举行。来自韩国、中国台湾、中国大陆21个省市、38所大学、20余家社会文化研究机构的100余名专家学者、陶氏宗亲、陶学爱好者出席盛会。由于与会专家、学者、嘉宾的共同努力，一次盛况空前的陶学研讨会在庐山南麓成功举办。

一、盛况和成果

12月7日上午9时，与会专家学者和省、市领导及渊明故里各界人士千余人在醉石温泉广场前举行了隆重的文化旅游节开幕式。会上，宣读了《告先贤陶渊明书》，200余名少年学生吟诵陶渊明名篇《桃花源记》，以表达对中国诗翁陶渊明的敬仰和思慕。

这次盛会，时间虽短，但内容丰富，气氛活跃，成果显著。会前已收到研陶论文53篇，咏陶诗词39首，会议期间大家交流了近年来陶学研究的新成果，互通了国内外陶学研究的新信息，探讨了陶学研究的新课题，提出了陶学研究的新建议，展望了陶学研究的新期待。收获和成果

如下：

一是开阔了陶学交流的视野。钟优民、林东锡、林耀潏等先生都提到陶渊明的思想和作品不仅是中国人民的宝贵精神财富，而且是全人类的文化遗产。其对日本、韩国、俄罗斯、德国、芬兰、荷兰、越南等国都影响深远，在英国、美国、法国等英语国家和地区的流传和研究，虽起步较晚，但发展颇快，使东方文化和西方文化相通相融，永无穷尽。正如林东锡先生指出的那样：在韩国“无有人不知陶渊明这个名字”，“桃花源”、“归去来”等词汇成为韩人心目中的理想乡、田园生活的代名词。专家们提出，在促进中华文化和世界文化的交流、融合上，陶渊明及其诗文以其得天独厚的特殊地位，在未来人类发展的长河中前景广阔。应该充分利用陶渊明故里古迹以及与陶文化相关的自然风光和田园景色，吸引更多的国际友人和陶学爱好者前来探访、考察、游览观光，并从中得到新的启迪和收获，让陶渊明文化进一步走向世界。

二是提升了陶学思想的高度。专家们认为：陶渊明诗文虽不多，却篇篇是精品，字字皆珠玑，不仅影响历史，影响当代，也同样影响未来。陶正付先生在论文中指出：陶渊明丰富而独特的文化哲学思想，超世而不绝俗的人生观，他对人与自然、人与人、心与物、人生与宇宙关系的思考，对于我们现代人如何走出生存困境，建设社会主义核心价值观体系在思想基础和方法论方面都有着积极的借鉴作用。鲁枢元先生在文中谈及自己的期待，希望在后现代生态时代，在人心物欲炎炎，大地污水漫漫的时代，期待陶渊明的幽灵重新为世人点燃青灯一盏，让那清幽之光照亮我们心头的自然。正如袁行霈先生指出的那样：陶渊明的作品流传了1600多年，至今仍然赢得广大读者的喜爱，并且超越国界成为具有世界性的文化财富，其中必有一种常读常新的经得起不断开掘的元素，有一种象征着中国传统文化永恒魅力的东西，有一种能够给全人类以启迪的智慧。

三是拓宽了陶学研究的领域。专家们在进一步探讨陶渊明的人品与诗品、自然与田园、归田与归隐以及作品的思想性和艺术性等问题的同时，畅论各自的新发现，开拓众多新领域。正如龚斌先生指出的那样，这次研讨会讨论的论题之广泛，比较历次研讨更加耀眼。既有老问题的新探索，也有不少以前很少涉及的问题。例如吴国富先生论及陶渊明是园林艺术中人文园林的创始人，他对园林的命名、造园模式、造园手法

都产生了重大影响。魏耕源先生介绍了历史上以陶渊明文化元素为题材创作的书法、绘画、篆刻作品的传承，提出了当代陶学研究的新路子。陶野先生结合陶渊明书法作品碑刻探讨了陶渊明书法艺术，引用武则天的评语：“知晋代风标，朝野一致，如陶潜者，世徒谓其文咏可念，不知运笔静秀，楚楚涓涓，如深谷芝兰，无人自媚，洵可玩重，永炳千秋。”论述了陶渊明书法艺术历久弥新，引领书坛未来的指向性作用。刘小兵先生也认为，在中国古代书法艺术中，有着许多“陶渊明”元素。卞东坡先生还披露了南京大学图书馆馆藏的胡小石手批《靖节先生集》新资料及其价值。与会的专家们指出，只要解放思想、多渠道发掘、彼此融合，陶学研究肯定会呈现新气象、新精神与新面貌。

四是展现了故里争鸣的新境界。陶渊明故里、故居、桃花源记原型以及陶渊明诗文中涉及一些特定的地名，如醉石、上京、栗里、柴桑城、南村等，历来都是陶学研究中争鸣的焦点。这次研讨会上，提交的论文和研讨的课题中，不乏许多新观点、新资料、新论据、新见解。大家立足诗人品格的形成，诗文内涵的解读，把握对故里、故居、原型原地的探究和争鸣。李治中、王莉华先生在“上京”研究综述中，提出了对“上京”的四种解释，认为“上京”之研讨，重在对陶渊明生平事迹的研究，田园诗的阐释，乃至对陶渊明文化资源的保护开发价值的共识。李剑峰先生在论文中指出：历史上的醉石非在一处，也非指一人，但醉石在诗史、文化史上具有特殊的意义，它已经成为一个高雅而富有特殊性的文化符号。龚斌先生在《〈桃花源记〉散论》中呼吁：多欣赏《桃花源记》的奇幻迷离的美感，多理解《桃花源记》诗中理智而热情的主观寄寓。

五是提出了陶文化建设的新创意。陶渊明文化研究永无止境，围绕陶渊明文化进行开发建设前景无限。专家学者对开发陶渊明文化建设提出不少新思路，是这次研讨会的一个新特点。张来芳先生在《实施陶学文化产业化的思路与对策》一文中，提出了打造陶学文化产业的“五个一”工程；陶武成先生在《打造创意奇特的“世外桃源”项目》一文中提出了“六大园区”建设的设想。冯文开先生提出，陶渊明文化应成为星子县的标志性文化，成为一种能使星子县与其外部世界对话的文化符号，将城市建设与这种独特历史文化资源有机地结合起来；张建伟、陶大省、陶江等先生，都对桃花源景区建设提出了许多颇有创意的新思

路。这些对星子正在建设中国旅游强县，加快山水名城建设，开发文化景区景点，都将会产生不可估量的作用和影响。

二、评价和意义

这次陶渊明国际研讨会会址坐落在庐山南麓龙湾温泉度假村，处于渊明故里——栗里南村的周边。梁启超先生曾经著文对渊明的乡土描述道：“北襟长江，东南吸鄱阳湖，有‘以云为衣’、‘万古青蒙蒙’的五老峰，有‘海风吹不断，山月照还空’的香炉瀑布……山麓的西南角离归宗寺约莫二十多里，一路上都是一沟塍刻镂，原隰龙鳞，五谷垂颖，桑麻铺棻，三里五里一个小村庄……中间有一道温泉，泉边的草，像是有人天天梳剪她，葱蒨整齐得可爱。那便是栗里——便是南村了……也即绝代佳人陶渊明生长、钓游、永藏的地方了。”龙湾的南面有柴桑桥、栗里陶村，北侧有著名的“渊明醉石”，西侧则是《桃花源记》创作原型“康王谷”。在渊明故里仰陶、慕陶、研陶意义非同寻常。

四

一是陶渊明文化的传承性。庐山南麓秀美山水、鄱阳湖畔田园风光，成就了陶渊明“千秋一人，空前绝后”的田园诗祖地位。而陶渊明其人其文对故土千秋万代文脉相承、文化发展的影响更是直接的、深刻的、不可限量的，对此加以探讨和研究，是当地、也是当代文化人的责任。

二是陶渊明文化的开掘性。袁行霈先生曾指出：“陶渊明除了作品之外，他的为人和事迹也同样为人津津乐道，如果只看他的作品，而对他的人品一无所知，我们的兴趣会差了许多。”而要深入地研究陶渊明其人，就不能离开诗人生活的那个时代，不能离开诗人生活的环境。对陶渊明的研究，不能闭门造车，从书本到书本，而要和实地考察结合起来。对其生活环境、故里、故迹进行深入的考究、探讨，也许就能开掘到文化研究的“金矿”。

三是陶渊明文化的保护性。历史厚重、文化丰富无疑是一个地方的财富，但身在庐山，司空见惯，往往容易淡化文化自觉，特别是在当今日新月异的大建设、大开发的年代，稍处不当，就会造成文化破坏。有文化人多提醒、多敲打，对当政者、建设者提高文化保护意识必有促进

作用。

四是陶渊明文化的建设性。文化研究为开发建设奠基铺路，引领方向；开发建设为文化研究搭建平台、拓展思路。星子县围绕陶渊明文化、开发项目、建设景区潜力很大，关键是要文化引领、科学创意、开发合理，特别是桃花源景区的开发，按照省政府领导的要求“要将世外桃源项目打造成全体中国人的伟大梦想，成为实施创意旅游的明星景区”。这次研讨会上不少专家学者提出了许多创意和思路，对今后桃花源开发建设一定会有启迪和借鉴的作用。

三、期待和建议

为了进一步加强陶渊明文化研究，挖掘其精神财富，服务于当代社会的进步与和谐社会的建设，与会专家学者在论文和研讨中提出了一些新的期待和建议：

1. 要构建田园文化，以自由的心灵、浪漫的情怀、养生的方式为其文化内涵，使之成为儒家文化、佛家文化、道家文化之后又一大文化现象。作为田园文化的始祖陶渊明应尊称陶公、陶子，提高其在中国乃至世界的声誉。

2. 与时俱进，用辩论思维、战略思维、全局思维、创新思维方式，建立健全陶学研究和陶文化传播机制。

3. 在九江或江西成立陶渊明文化研究和产业促进会，以渊明故里为基地，联合全国研陶机构和陶学专家，统筹陶渊明文化研究、传播以及陶渊明文化产业的开发。

4. 兴建陶学文化旅游景区。以康王谷为基地，按照《桃花源记》的基本构思，打造世外桃源理想王国。

5. 强化渊明故里陶学研究的力度。近水楼台先得月，要关注故里民间陶学相关资料的收集、整理，关注国内外陶学研究方兴未艾的势头。当地党政要进一步加强领导，从宣传舆论、财力保障、出版发行书刊等方面给予必要支持。

6. 要强化陶文化遗迹的保护。真正的陶渊明文化遗迹为数不多，弥足珍贵，应切实加以保护，特别要防止在城市化建设和景区建设的过程中，对文化古迹的破坏。

“中华无处不桃源，星子就是桃花源。”这是中国陶研会会长龚斌先生在致辞中发出的心声，也是与会者的共同感受。1600年前，东晋大诗人陶渊明在故里做了一个美丽的桃源梦，由此，桃花源一直成为美好风景、美好生活、美好社会的代名词。巧合的是，就在我们这次会议的前几天，中共中央总书记习近平和中央政治局常委们在国家博物馆参观《复兴之路》展览时提出了实现中华民族伟大复兴的“中国梦”。桃源梦、中国梦，都是人们美好的向往。“桃源梦”，历来是人们心中生机勃勃的芳草地；“中国梦”，是中华民族近代以来最伟大的梦想。中国梦“长风破浪会有时”，这是历史的必然。群贤聚栗里，兴会更无前。桃源流水悠悠去，汇入长河大海中。

2012年12月

（陶勇清，中国星子陶渊明研究会会长）

论陶

Luntao



陶渊明与国际文化交流

钟优民

八

陶渊明是中国中古时期的伟大作家，他的诗文不多，却篇篇精品，字字珠玉，其内容与形式之新之奇之美，空前绝后，罕见其匹，成为常人难以企及的艺术巅峰。他不仅为中国人民也为全世界人民所深深喜爱，卓越的艺术创造使他不仅属于中华民族和他生活的时代，也属于全人类和未来。他的作品既是中国人民的宝贵财富，也被视为全人类的文化遗产，永葆青春活力而称誉环球。

文化交流是人类社会永不停息、不断发展的重要条件之一。千百年来，陶渊明的诗文通过各种渠道传播海外，无数读者从陶诗中得到抚慰、希冀和启迪，相信这个世界仍有真善美的永恒延续，并产生异常巨大、无比深远的影响。对陶诗的学习、研究，早已成为世界各国诗人、艺术家和批评家的热门话题，对各国历代文学的发展产生了潜移默化、滋润浇灌的促进作用。从中不难看出，陶学不仅是“国学”，早已为世界各国作家和文艺批评家所瞩目，陶诗早已成为联系中国和世界各国人民友谊的桥梁和纽带。

中华文化是人类古老的民族文化。它历史悠久，曾在人类文明史相当长的一段时期内处于光辉灿烂的领先地位。在中华民族发展史上，它与相邻民族的文化相互交流、相互渗透，以其文化的优势影响甚至同化其周围的弱势文化。正是在这种文化大交流的过程中，陶渊明的诗文与其他许多优秀古代经典之作一道，很早就由留学中国的文化学士带回日本、朝鲜等国。据日本汉学家考证，唐玄宗天宝十年（751）淡海三船编撰的《怀风藻》诗集，已收录有陶诗，这就明确显示该诗在集成书之